QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 17 ta' Marzu 2025

Rik. Gur.Nru.: 421 /2024 JPG
Kawza nru.: 26

JG
Vs
CF

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ta' JG datat 26 ta' Awwissu 2024, a fol 1, li jaqra hekk:

1) *Illi l-kontendenti izzewgu f'Malta fl-24 ta' Mejju 2013 u minn dan iz-zwieg huma ma kellhomx tfal.*

2) *Illi huma sseparaw permezz ta' kuntratt ta' seprazzjoni ppubblikat nhar it-16 ta' Gunju 2023 fl-atti tan-Nutar Francesca Cachia Zammit* ***(DOK B)****;*

3) *Illi l-partijiet ilhom jghixu mhux flimkien mis-separazzjoni taghhom.*

4) *Illi m'hemmx manteniment dovut bejn il-partijiet;*

5) *Illi ma hemm l-ebda prospett ragonevoli ghal rikonciljazzjoni bejn il-kontendenti;*

6) *Illi ghalhekk il-kondizzjonijiet mahsuba fl-imsemmi Artikolu 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta huma sodisfatti u in vista tal-fatt illi l-konjugi huma separati permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni, muhiex mehtieg illi ssir medjazzjoni bejniethom;*

7) *Illi l-esponent qieghed jannetti l-affidavit tieghu, bil-Malti* ***(DOK C)****.*

Ghaldaqstant l-esponent jitlob bir-rispett illi, a tenur tad-dispozizzjonijiet tal-artikolu 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta, dina l-Onorabbli Qorti joghgobha, previa s-smiegh tal-partijiet kif mahsub fl- Artikolu 66C tal-Kapitolu 16 ukoll sabiex tigi stabilita l-esistenza ta' dawk il-kondizzjonijiet mahsuba fl-imsemmi Artikolu 66B, tippronunzja id-divorzju bejn il-partijiet kif mahsub fl-imsemmi Artikolu 66C.

Rat ir-risposta ta' CF datata 25 ta' Ottubru 2024, a fol 15, li taqra hekk:

Illi l-esponenti hadet konjizzjoni tar-rikors ta' JG u taqbel mal-kontenut tieghu u id-dokumenti anness;

Illi l-esponenti taqbel ukoll mat-talbiet kif premessi mill-attur;

Illi l-esponenti pero' titlob li ma ghandhiex tbaghti l-ispejjez ta' din il-kawza, jekk ikun il-kaz, minhabba li t-talbiet u l-istess kawza ma gewx mibdija minnha;

Illi l-esponenti ukoll tissottometti u taqbel li wara li din l-Onorabbli Qorti tiehu konjizzjoni ta' din ir-risposta u tal-affidavit li qed jigi anness u immarkat bhala 'Dok CF', tghaddi minnufih ghas-sentenza;

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta' din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-Artikoli 66A, 66B u 66C tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ikkonsidrat:

L-attur xehed permezz tal-affidavit **(a fol 10)** illi il-kontendenti izzewgu nhar l- erbgha u ghoxrin (24) ta' Mejju tas-sena elfejn u tlettax (2013). Minn dan iz-zwieg ma twieldux ulied. Xehed illi il-kontendenti sseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni konsenswali nhar is-16 ta' Gunju 2023 fl-atti tan-Nutar Dr Francesca Cachia Zammit. L-attur ikkonferma li l-partijiet ilhom jghixu separatament sa minn qabel is-separazzjoni u ma kienx hemm l-ebda reunifikazzjoni. Di piu', ikkonferma illi ma hemm ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni kif ukoll ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

L-intimata xehdet permezz tal-affidavit (**a fol 17**) u kkonfermat u korroborat ix-xhieda ta' zewgha.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.***
>
> ***(… omissis)***
>
> ***66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:***
>
> ***(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data***

li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:

Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew

(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u

(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u

(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm maħsub fl-artikolu 57:

Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:

Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment adegwat:

Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar l-erbgha u ghoxrin (24) ta' Mejju tas-sena elfejn u tlettax (2013) liema zwieg jgib certifikat numru 1112/2013 (Vide certifikat taz-zwieg, Dok A fol 2). Minn dan iz-zwieg ma twieldux tfal.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali konsenswali, ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Francesca Cachia Zammit nhar is-sittax (16) ta' Gunju tas sena elfejn u tlieta u ghoxrin (2023) (Vide Dok B fol 3 et seqq.) Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom separati ghal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 1112/2013 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur